

Boccia

S

Spelregles

Spelet består av 8 klot i 4 färger samt ett mindre klot, målklotet, som kastas ut på lampligt avstånd från startlinjen.

Spelets idé är att man med respektive klot sedan kastar så nära som möjligt till målklotet och varje klot, som är närmare målklotet än motståndarens ger en poäng till ägaren.

I spelet kan 2, eventuellt 4 personer delta, i sistnämnda fall skiftas man om att kasta och de två samspeleparnas poäng räknas samman vid spelets slut.

Gör så här:

Kasta ut eller placera målklotet. Spelare A kastar nu sitt klot så nära som möjligt till målklotet. Därefter kastar spelare B sitt klot och försöker komma närmare målklotet än A.

Lyckas detta inte får han fortsätta att kasta övriga klot till dess han lyckas.

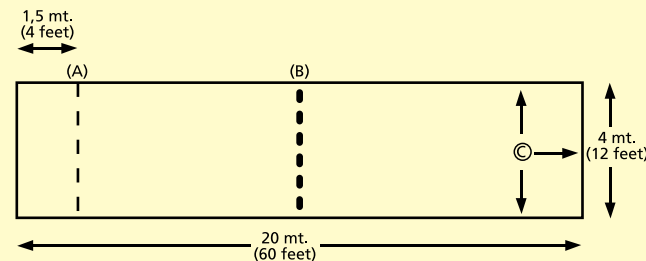
Han kan även sikta på A: s klot och slå bort det, så hans eget kommer närmast.

Därefter är det spelare A: s tur och spelet fortsätter tills alla kloten är spelade.

Har en spelare kastat alla sina klot, får motspelaren kasta sina resterande klot tills alla klot är ute på banan.

Har man flera av sina egna klot väl samlade - men för långt från målklotet för att få poang, kan man försöka att med ett säkert kast slå till målklotet så att detta rullar över mot de egna kloten. Motspelaren kan givetvis, om han har klot kvar, på samma sätt slå bort målklotet igen!

Spelet kan utföras på en någorlunda jämn markyta, gräs eller sand och man kan även tillverka en spelplan enligt nedanstående skiss där längden bör vara c:a 4 meter, bredden c:a 2 meter varvid man lämpligen ramar in spelytan med kantstående bräder eller lister.



- A** Players may advance no further than line A, approx. 4 feet while attempting their Bocce Ball delivery.
- B** The Pallina must reach and pass this mid point at start of frame and stay in bounds.
- C** All Bocce Balls must be within these boundaries when tossed. Any ball tossed outside these boundaries is considered a foul ball and disqualified.

WARNING: ALWAYS OBSERVE THE RULES OF SAFETY FIRST. DO NOT STAND NEAR TARGET BALL WHEN BOCCIE BALLS ARE TOSSED. All participants must stand behind the player tossing the bocce balls. The area to the front and sides of players must be clear of any children, adults or pets. BOCCIE BALLS ARE TO BE TOSSED ONLY IN THE MANNER INDICATED IN THESE INSTRUCTIONS.

- I** VI PREGHIAMO DI PRENDERE NOTA DEL NOSTRO NOME E INDIRIZZO
- GB** PLEASE KEEP A NOTE OF OUR COMPANY NAME AND ADDRESS
- NL** GELIEVE NOTA NEMEN VAN ONZE NAAM EN ADRES
- E** POR FAVOR TOMEN NOTA DE NUESTRO NOMBRE Y DIRECCION
- F** S.v.P. NOTEZ NOTRE NOM ET ADRESSE
- D** BITTE NOTIEREN SIE UNSEREN NAMEN UND UNSERE ADRESSE



Lucio Londero & C. s.n.c.
S.R. 512 Km. 20 - 33010 Trasaghis (Udine) - Italy
www.londero.it

Art.Nr. 1337408



Boccia

I

Regola del gioco

Questo è un antico e popolarissimo gioco italiano. Ha in quasi tutte le nostre province un gran numero di cultori appassionati.

Lo si gioca sul terreno piano e battuto, largo circa 4 m., lungo m. 15/20 limitato da una bordatura di tavole alte 20 cm.

Per giocare bene occorrono:

Occhio sicuro

Elasticità

Forza di braccio

Le nostre bocce in agglomerato di legno, brevettate e prodotte in esclusiva dalla nostra ditta, sono resistenti a qualsiasi urto ed inalterabili alle fonti di calore. Sono inoltre trattate con vernici atossiche.

ISTRUZIONI

Si formano due squadre composte da uno o due giocatori. Uno di essi lancia il pallino alla distanza di 10-12 metri e lancia una boccia il più possibile vicino al pallino. L'altra squadra gioca una o più bocce fintanto che riesce ad avvicinare il pallino più dell'avversario, il quale, a sua volta, riprende a tirare per riconquistare il punto. Vengono assegnati ad una di esse tanti punti quante sono le sue bocce più vicine al pallino di quelle dell'avversario.

La squadra che per prima raggiunge i 13 punti vince la partita.



Boccia

GB

Instructions

Bocce can be played on almost any surface such as grass, dirt, beach, etc. The object of the game is to roll the Bocce Ball closest to the Pallina Ball or Target Ball. Game Court Boundaries can be determined by the players before starting. An official Bocce Court is 12 feet wide by 60 feet long. Bocce comes with (8) eight large balls and one smaller ball which is called Pallina, Target, Object or Jack. Each team will have (4) four balls to use that are of different color. The balls also have distinctive lines or colors so that each player within a team can identify their ball.

Players - Game can be played as follows:

A) One player vs. another - four balls each

B) Two players vs. two players - two balls each

C) Four players vs. four players - one ball for team player.

Starting the game/rules - A coin toss can determine which team has the Pallina and choice of ball color. The team that wins the coin toss will start the game by tossing or rolling the Pallina within the playing area, and then roll the first ball as close as possible to the Pallina to establish the point. The opposing team will now deliver their Bocce Balls and try to get closer to the Pallina. This nearest ball rule determines the sequence of played balls as follows. The team whose ball is closest to the Pallina is called "in" ball and the opposing team's ball the "out" ball. The team that has the "in" ball (Team A) steps aside to allow Team B to deliver their Bocce Balls. In doing so the "out" team (Team B) will try to get closer to the Pallina than the "in" team (Team A). If they succeed on their first attempt, then they will step aside to allow the other team (Team A) to play, etc.

NOTE: The team that has won the coin toss will always be first. When the Pallina is rolled or tossed it must reach and pass midfield of the court and remain in bounds.

Other rules - Team A wins the coin toss, so they deliver the Pallina Ball and their first Bocce Ball to establish the point.

Team B has the option to hit Team A's ball out of the court. If in doing so, both team's balls are out of the court, Team A will then attempt to re-establish the initial point with their second ball, etc.

Rotation of players - Players of each team may elect to play their ball in any rotation, which can vary from Frame to Frame.

Ball Delivery - Each team has the option of rolling, tossing or bouncing the balls down the court providing they don't go out of bounds. Any player has the option of hitting the opponent's balls out of the court in trying to obtain a point or decreasing the other team's points. All balls must be tossed underhand.

Frame - When all Bocce Balls have been played a Frame is complete. When the distance between the balls and the Pallina has been measured, and points awarded, a new Frame begins.

Scoring - The official number of points to win is 12, but this can vary as decided by competing teams or players before the start of the game. The team or player accumulating the agreed number of points first, wins the game.

Scoring is as follows: For every "Team A" ball closer to the Pallina than the closest ball of "Team B", "Team A" scores one point.

Example: "Team A" has (3) three of its' Bocce Balls closer to the Pallina than the closest "Team B" ball... "Team A" scores 3 points.

Tie breaker - In the event balls from both teams are the same distance from the Pallina (example: Two opposing balls are exactly 12" from Pallina Ball), then both players will pick up their Bocce Balls and play again until the tie is broken.



Boccia

D

Spielregel für das bocciaspiel

Seit sehr langer Zeit spielt das lateinische Volk Boccia. Es wird sogar behauptet, dass die Römer dieses populäre Spiel erfunden haben sollen. Heutzutage hat das Spiel eine grosse Zahl begeisterter Anhänger.

Boccia wird auf einem flachen, harten Boden gespielt.

Es wird in zwei Gruppen (A und B) mit einem oder mehreren Spielern gespielt. Gruppe A beginnt und wirft die kleinere Zielkugel C etwa 10 bis 12 Meter auf Distanz. Mit einer Spielkugel versucht nun Gruppe A so nahe wie möglich an die Zielkugel C zu gelangen.

Danach wirft Gruppe B solange, bis sie näher an die Zielkugel C gekommen ist. Ist dies der Fall ist wieder Gruppe A an der Reihe zu werfen.

Nachdem alle Kugeln gespielt wurden, werden die Punkte verteilt. Für die Kugel mit dem kürzesten Abstand zur Zielkugel C gibt es einen Punkt. Sollten sich mehrere Kugeln einer Gruppe vor den Kugeln der anderen Gruppe befinden, werden entsprechend mehr Punkte verteilt.

Sieger ist die Gruppe, die zuerst 13 Punkte erzielt.

